



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 13 April 2021 — No. 177

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 10:00 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Moment of reflection

Mr. Picard, First Vice-President, tabled the following:

A letter, dated 9 April 2021, to Mr. François Paradis, President of the National Assembly, from the House Leaders of the parliamentary groups on the agreement reached by the parliamentary groups and the independent Members, on the resumption of proceedings of the Assembly for the period from 12 April 2021 to 14 May 2021.

(Sessional Paper No. 2442-20210413)

By leave of the Assembly, Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved:

Common Provisions

THAT the following terms and conditions be applicable exclusively to all the regular sittings of the Assembly and the meetings of parliamentary committees that are to be held between 12 April 2021 and 14 May 2021;

THAT the wearing of procedure masks be mandatory at all times during Assembly sittings and parliamentary committee meetings other than virtual sittings and meetings, except when taking the floor to speak during proceedings;

13 April 2021

Sittings of the Assembly

General Provisions

THAT the Assembly sit with a reduced number of Members in order to comply with physical distancing measures in line with public health recommendations, according to the following distribution:

- No more than 20 Members from the parliamentary group forming the Government;
- No more than 8 Members from the parliamentary group forming the Official Opposition;
- No more than 3 Members from the Second Opposition Group;
- No more than 3 Members from the Third Opposition Group;
- No more than 2 independent Members;

THAT, for the purposes of Routine Proceedings, the distribution be modified to increase the number of Members from the Official Opposition from 8 to 10, and the number of Members from the Second Opposition Group and the Third Opposition Group from 3 to 4, and to reduce the number of government Members by as many as those added to the other groups;

THAT, during any given period of Routine Proceedings, a Member from the Second Opposition Group be entitled to fill in for a first absent independent Member;

THAT, if a third independent Member wishes to take part in the period of Routine Proceedings, the Government may yield one of its seats;

THAT the independent Members indicate to the House Secretariat and the House Leaders of the parliamentary groups, not later than Monday, 6:00 p.m., which periods of Routine Proceedings they wish to take part in that week;

13 April 2021

THAT, not later than 6:00 p.m. on the evening preceding a sitting, the Government House Leader communicate to the opposition groups a preliminary list of the ministers who will be present during Oral Questions and Answers the following day;

THAT ministers be entitled to participate in the Oral Questions and Answers period in two groups, one being present during Tuesday and Thursday sittings and the other during Wednesday sittings;

THAT every Member be entitled to take the floor and to vote from a seat that is not the one assigned to him or her;

Hours of Sittings

THAT the Assembly meet on:

- (1) Tuesdays from 10:00 a.m. to 6:30 p.m., the proceedings being suspended from 12:00 p.m. to 1:40 p.m.;
- (2) Wednesdays from 9:40 a.m. to 6:00 p.m., the proceedings being suspended from 1:00 p.m. to 2:30 p.m.; and
- (3) Thursdays from 9:40 a.m. to 4:30 p.m., the proceedings being suspended from 1:00 p.m. to 2:30 p.m.;

THAT the Assembly hold Routine Proceedings on:

- (1) Tuesdays beginning at 1:40 p.m.; and
- (2) Wednesdays and Thursdays beginning at 9:40 a.m.;

THAT, to ensure a quorum for the purpose of beginning the Tuesday morning sitting, the parliamentary groups undertake to have 7 Members from the parliamentary group forming the Government, 3 Members from the parliamentary group forming the Official Opposition, 1 Member from the Second Opposition Group and 1 Member from the Third Opposition Group present in the National Assembly Chamber;

13 April 2021

THAT, during debates on Orders of the Day, with the exception of Debates on Business Standing in the Name of Members in Opposition, lack of quorum may not be raised if not less than 7 Members from the parliamentary group forming the Government are present in Chamber;

THAT the schedule established for Tuesday sittings under this motion as well as the provisions regarding the quorum required to begin the sitting shall also apply if the Assembly decides to sit on a Monday;

THAT a motion for the adjournment of proceedings may only be made during the Orders of the Day following the period of Routine Proceedings;

Debates upon Adjournment

THAT the debates upon adjournment scheduled to be held on Tuesdays begin at 6:30 p.m. and that the adjournment of the sitting be delayed accordingly;

THAT the debates upon adjournment scheduled to be held on Thursdays begin at 1:00 p.m. and that the suspension of proceedings be delayed accordingly;

Wednesday Motion

THAT, on Wednesdays, debates during Business Standing in the Name of Members in Opposition be held from 2:30 p.m. to 4:30 p.m.;

THAT, during Business Standing in the Name of Members in Opposition debates, lack of quorum may not be raised unless,

- in the case of a motion moved by the Official Opposition, less than 3 Members from the parliamentary group forming the Official Opposition are present in Chamber;
- in the case of a motion moved by the Second Opposition Group, there is not at least 1 Member from the parliamentary group forming the Second Opposition Group present in Chamber;

13 April 2021

- in the case of a motion moved by the Third Opposition Group, there is not at least 1 Member from the parliamentary group forming the Third Opposition Group present in Chamber;
- in the case of a motion moved by an independent Member, less than 1 opposition Member is present in Chamber;

Recorded Divisions

THAT all questions be put in accordance with the procedure for recorded divisions;

THAT, for that purpose, the vote of the House Leader or the Deputy House Leader of a parliamentary group or, where applicable, of a Member whose name was notified by the latter to the Secretariat of the Assembly beforehand, is valid for all Members from his or her group;

THAT a Member be entitled to individually record a vote that differs from the vote of his or her parliamentary group or choose not to vote;

THAT the Member, if present, express such an intention immediately after the vote of his or her parliamentary group and, if not present, inform the House Leader of his or her parliamentary group of such an intention so that the latter may notify the President during the taking of the division or notify the President in writing before the division is taken;

THAT, unless they indicate otherwise, the vice-presidents do not vote in a recorded division;

THAT the names of all the Members having voted be recorded in the *Votes and Proceedings* of the sitting;

13 April 2021

THAT all questions within the framework of a Committee of the Whole be put in accordance with this same procedure;

THAT, if an independent Member is absent, the Government House Leader be authorized to record the Member's vote regarding a stage in the consideration of a bill according to the instructions transmitted to the Government House Leader, if applicable, and whose transmission is the responsibility of the independent Member;

Suspension of Proceedings to Vote in the Assembly

THAT the proceedings be suspended for no longer than 10 minutes, when a question is put in the Assembly, if a parliamentary group is not represented by a House Leader or Deputy House Leader, or by a Member designated to act on their behalf for the purposes of the vote, and has not notified the President that it will not take part in the vote;

THAT the Secretary General or a Table Officer notify the House Leaders and Whips of the parliamentary groups, as well as their offices, and the independent Members and committee clerks of the suspension of proceedings for the purpose of putting a question to the Assembly;

THAT the committee on which a House Leader or a Deputy House Leader, or a Member designated to act on their behalf for voting purposes, is sitting suspend its proceedings, at the latter's request, to allow that person to make his or her way to the National Assembly Chamber;

THAT the Secretary General or a Table Officer notify the committee secretariat after the President has declared the result of the vote or, in the event of successive votes, after the President has declared the results of the last vote so that the committee may resume its proceedings not later than 5 minutes afterward;

13 April 2021

Parliamentary Committees

General Provisions

THAT, subject to the provisions concerning virtual committees, all committee sittings, including deliberative meetings, be held in person;

THAT the Members participating in the proceedings of a parliamentary committee be entitled to take the floor and vote from any desk set up for that purpose by the Chair;

THAT parliamentary committees, except committees considering the 2021–2022 estimates of expenditure, be allowed to hold any given meeting simultaneously in the Louis-Joseph-Papineau Room and the Louis-Hippolyte-Lafontaine Room, using the technological means necessary;

Committee Hours of Meeting

THAT committees may meet on:

- (1) Mondays from 2:00 p.m. to 6:00 p.m.;
- (2) Tuesdays from 9:30 a.m. to 7:00 p.m., the proceedings being suspended from 12:00 p.m. until the end of Routine Proceedings;
- (3) Wednesdays from the end of Routine Proceedings until 6:30 p.m., the proceedings being suspended from 1:00 p.m. to 2:30 p.m.;
- (4) Thursdays from the end of Routine Proceedings until 4:30 p.m., the proceedings being suspended from 1:00 p.m. to 2:00 p.m.; and
- (5) Fridays from 9:30 a.m. to 12:30 p.m.;

Procedure for Recorded Divisions in Non-Virtual Parliamentary Committees

THAT quorum for non-virtual parliamentary committees be three Members;

THAT, during committee meetings other than committee meetings examining the estimates of expenditure, all votes be held in accordance with the procedure for recorded divisions;

13 April 2021

THAT the vote expressed by a government Member designated for that purpose by the Government House Leader be valid for all Members of his or her group, with the exception of the ministers and the President, who vote in their own name;

THAT the vote expressed by the Member of the Official Opposition designated for that purpose by the Official Opposition House Leader be valid for all the Members of his or her group, with the exception of the President, who votes in his or her own name;

THAT a Member be entitled to individually record a vote that differs from the vote of his or her parliamentary group or choose not to vote;

THAT the Member, if present, express such an intention immediately after the vote of his or her parliamentary group and, if not present, inform the Member of his or her parliamentary group of such an intention so that the latter may notify the Committee Clerk during the taking of the division;

THAT the names of all the Members having voted be recorded in the *Votes and Proceedings* of the meeting;

THAT an independent Member who wishes to participate in the proceedings of a parliamentary committee of which he or she is not a member so notify that committee's clerk and the House Leaders of the parliamentary groups, not later than noon on the Monday preceding the date of the committee meeting or on the same day, if it is a Monday;

THAT, if the independent Member is informed later than noon Monday that a committee will be meeting that week, the deadline provided for in the preceding paragraph be extended to three hours after the time the Member is informed that a meeting is to be held;

Virtual Committees

THAT the proceedings of the Committee on Public Administration, including its deliberative meetings, may be held by video conference;

13 April 2021

THAT other parliamentary committees may hold hearings by video conference;

THAT a virtual committee be considered to be a committee which meets in the precincts of the Assembly for the purposes of Standing Order 145;

THAT, during these meetings, the Member who chairs the committee as well as the staff of the committee secretariat be present in person at the Parliament Building;

THAT the other Members as well as the individuals and organizations summoned participate by using the technological means necessary;

THAT the Members who participate in these meetings by video conference be considered to be members who are present for the purposes of Standing Order 156;

THAT these meetings be broadcast by television and livestreamed on the National Assembly website;

THAT no vote may be held during these meetings except those of the Public Administration Committee, for which decisions may be taken unanimously by the members taking part in them;

THAT the rules pertaining to parliamentary committees be observed in these meetings insofar as they are not in variance with the provisions of this motion;

Consideration of Budget Estimates

THAT, notwithstanding the second paragraph of Standing Order 282 and Standing Order 283, consideration of the estimates of expenditure for the year 2021–2022 continue for six sitting days, from Tuesday, 27 April 2021 to Thursday, 29 April 2021 and from Tuesday, 4 May 2021 to Thursday, 6 May 2021, at the hours when committees may meet pursuant to the terms of this motion;

13 April 2021

THAT no committee meet on Monday, 26 April 2021, Friday, 30 April 2021, Monday, 3 May 2021 or Friday, 7 May 2021 and that no interpellation be held on Friday, 30 April 2021 or Friday, 7 May 2021;

THAT the time allowed for consideration of the said estimates may not exceed one hundred hours, during which the speaking times will be allocated to the Members in opposition and that the time allowed for the consideration of the estimates of any one government department may not exceed ten hours;

THAT, if one hundred hours have not elapsed at the end of the six sitting days allotted therefor, the committees may, as necessary, conclude their deliberations in the ensuing days, and the same rules shall apply;

THAT the parliamentary groups sitting in opposition agree to limit the list of organizations present and that specific periods for attendance be favoured in order to ensure compliance with physical distancing directives;

THAT the independent Members indicate to the House Leaders of the parliamentary groups the components they will participate in within the framework of the consideration of the main estimates prior to the tabling of the calendar for the consideration of the said estimates in the Assembly and that they may not subsequently modify their choice;

THAT parliamentary committees considering the estimates of expenditure be allowed to hold any given meeting simultaneously in the Marie-Claire-Kirkland Room and the Louis-Joseph-Papineau Room as well as in the Pauline-Marois Room and the Louis-Hippolyte-LaFontaine Room, using the technological means necessary;

THAT, during committee meetings held to consider the estimates of expenditure, votes be held in accordance with the procedure for recorded divisions;

13 April 2021

THAT the vote expressed by a government Member designated for that purpose by the Government House Leader be valid for all Members from his or her group;

THAT the vote expressed by a Member of the Official Opposition designated for that purpose by the Official Opposition House Leader be valid for all the Members of his or her group;

THAT the names of all the Members having voted be recorded in the *Votes and Proceedings* of the meeting;

THAT the Government House Leader send to the House Leaders of the parliamentary groups and to the independent Members, within the usual time limits, the answers to general and specific requests for information;

THAT the other provisions of the Standing Orders pertaining to the consideration of the main estimates apply, with the necessary modifications if applicable;

THAT the rules of procedure pertaining to standing committees be observed in the speaking times insofar as they are not in variance with the provisions of this section of the motion;

Final Provision

THAT this motion take precedence over any incompatible provisions of the Standing Orders.

The motion was carried.

13 April 2021

Business Having Precedence

Debate on the Budget Speech

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 1 April 2021, on the motion moved by Mr. Girard, Minister of Finance, that the Assembly approve the Government's budgetary policy and on the motions stating a grievance moved by Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, Mr. Gaudreault (Jonquière), Ms. Labrie (Sherbrooke), Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Ms. Sauvé (Fabre), Ms. Ghazal (Mercier), Ms. Melançon (Verdun) and Mr. Zanetti (Jean-Lesage), subject to the receivability of these motions.

At 12:00 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly during this sitting, Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings until 1:40 p.m.

The proceedings resumed at 1:40 p.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Lamontagne (Johnson) made a statement to underline the retirement of Ms. Brigitte Bourdages, Director General of the Cégep de Drummondville.

13 April 2021

Ms. Nichols (Vaudreuil) made a statement to underline the retirement of Ms. Francine Plamondon, Director General of the Centre d'action bénévole L'Actuel.

Mr. Lemieux (Saint-Jean) made a statement to invite citizens to take the Chemin du Québec.

Ms. Robitaille (Bourassa-Sauvé) made a statement to pay tribute to the Parole d'excluEs team for the support they have given to the Montréal-Nord community.

Ms. Lachance (Bellechasse) made a statement to congratulate Ms. Laurence Breton, recipient of a scholarship award from the Loran Scholars Foundation.

Mr. Chassin (Saint-Jérôme) made a statement to pay tribute to former mayor of Saint-Jérôme Mr. Jean-Claude Hébert.

Mr. Lemay (Masson) made a statement to congratulate Mr. Xavier Duquesnoy, finalist at the Hydro-Québec Science Fair.

13 April 2021

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) made a statement to underline the career of unionist Alain Harrisson.

Mr. Girard (Groulx) made a statement to pay tribute to Mr. Jacques Lussier for his contribution to the world of finance and financial literacy.

At 1:51 p.m., Ms. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 2:05 p.m.

At the request of the President, the Assembly observed a moment of silence in memory of Mr. Henri LeMay, former Member for Gaspé.

The President then tabled the following:

A letter, dated 12 April 2021, he had received from Mr. Lefebvre, Chief Government Whip, informing him that Mr. Denis Tardif, Member for Rivière-du-Loup–Témiscouata, would rejoin the parliamentary group forming the Government on 12 April 2021.

(Sessional Paper No. 2443-20210413)

13 April 2021

Presenting Papers

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The Government's reply to petitions tabled on 26 November 2020 by Mr. Reid (Beauharnois) on maintaining childbirth, pediatric and gynecological services at Hôpital du Suroît;

(Sessional Paper No. 2444-20210413)

The Government's reply to a petition tabled on 2 February 2021 by Mr. Zanetti (Jean-Lesage) on opposing the selling or sharing of medical data to private enterprises;

(Sessional Paper No. 2445-20210413)

The Government's reply to a petition tabled on 3 February 2021 by Ms. Labrie (Sherbrooke) on funding to promote home care support as part of long-term care;

(Sessional Paper No. 2446-20210413)

The Government's reply to a petition tabled on 4 February 2021 by Mr. LeBel (Rimouski) on protecting seniors against financial abuse in private seniors' residences;

(Sessional Paper No. 2447-20210413)

The Government's reply to a petition tabled on 4 February 2021 by Ms. Perry Mélançon (Gaspé) on access to the tax credit for home-support services for seniors;

(Sessional Paper No. 2448-20210413)

The Government's reply to a petition tabled on 9 March 2021 by Mr. Campeau (Bourget) on changing the name of the Bourget riding to "Camille-Laurin";

(Sessional Paper No. 2449-20210413)

The Government's reply to a petition tabled on 10 March 2021 by Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) on granting a premium to professional and technical staff of the health and social services network affected by the pandemic;

(Sessional Paper No. 2450-20210413)

13 April 2021

The Government's reply to a petition tabled on 10 March 2021 by Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) on reimbursing the cost of devices and accessories needed to treat sleep apnea;

(Sessional Paper No. 2451-20210413)

The Government's reply to a petition tabled on 10 March 2021 by Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve) on revising the eligibility criteria for the QPIP enhancement so that all beneficiaries can receive the additional assistance approved on 27 September 2020;

(Sessional Paper No. 2452-20210413)

The Government's reply to a petition tabled on 11 March 2021 by Mr. Fortin (Pontiac) on offering leave and physical and mental health care for health workers;

(Sessional Paper No. 2453-20210413)

The Government's reply to a petition tabled on 11 March 2021 by Ms. Fournier (Marie-Victorin) on implementing Internet voting for 2021 municipal elections as well as for referendums and provincial elections;

(Sessional Paper No. 2454-20210413)

The Government's reply to a petition tabled on 18 March 2021 by Ms. Melançon (Verdun) on strengthening the standards in force in residential and long-term care centres (CHSLD);

(Sessional Paper No. 2455-20210413)

The reply to a written question from Mr. Zanetti (Jean-Lesage) on the grain terminal located at the Port of Québec – Question No. 198, *Order Paper and Notices* of 9 March 2021;

(Sessional Paper No. 2456-20210413)

The reply to a written question from Mr. Zanetti (Jean-Lesage) on the grain terminal and rail yard located at the Port of Québec – Question No. 199, *Order Paper and Notices* of 9 March 2021;

(Sessional Paper No. 2457-20210413)

13 April 2021

The reply to a written question from Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion) on maintaining the rent subsidies for co-operatives and non-profit housing through the Rent Supplement Program – Question No. 200, *Order Paper and Notices* of 9 March 2021;

(Sessional Paper No. 2458-20210413)

The reply to a written question from Ms. Melançon (Verdun) on gender-based analysis in Bill 59, An Act to modernize the occupational health and safety regime – Question No. 202, *Order Paper and Notices* of 9 March 2021;

(Sessional Paper No. 2459-20210413)

The reply to a written question from Ms. Melançon (Verdun) on gender-based analysis in Bill 84, An Act to assist persons who are victims of criminal offences and to facilitate their recovery – Question No. 203, *Order Paper and Notices* of 9 March 2021;

(Sessional Paper No. 2460-20210413)

The reply to a written question from Ms. Melançon (Verdun) on the number of additional places created in shelters for women who are victims of domestic violence and their children as well as women who are homeless – Question No. 204, *Order Paper and Notices* of 9 March 2021;

(Sessional Paper No. 2461-20210413)

The reply to a written question from Mr. LeBel (Rimouski) on the review of the implementation of the *Act to combat poverty and social exclusion* – Question No. 208, *Order Paper and Notices* of 10 March 2021;

(Sessional Paper No. 2462-20210413)

The reply to a written question from Mr. LeBel (Rimouski) on the budget allocated to the Soutien à l'action bénévole program – Question No. 210, *Order Paper and Notices* of 11 March 2021;

(Sessional Paper No. 2463-20210413)

The reply to a written question from Ms. Ghazal (Mercier) on the reduction of income replacement indemnities or compensation starting at age 65 – Question No. 211, *Order Paper and Notices* of 16 March 2021;

(Sessional Paper No. 2464-20210413)

13 April 2021

The reply to a written question from Mr. LeBel (Rimouski) on consolidating the work being done by street outreach workers and scout networks – Question No. 213, *Order Paper and Notices* of 18 March 2021;

(Sessional Paper No. 2465-20210413)

The reply to a written question from Mr. LeBel (Rimouski) on the project to extend a segment of Autoroute 20 between Notre-Dame-des-Neiges and Rimouski – Question No. 220, *Order Paper and Notices* of 23 March 2021.

(Sessional Paper No. 2466-20210413)

The President tabled the following:

A letter, dated 7 April 2021, he had received from Mr. Simon Allaire, Member for Maskinongé, informing the President of his resignation as Vice-Chair of the Committee on Planning and the Public Domain;

(Sessional Paper No. 2467-20210413)

The four legislative enactments passed by the members of the first edition of the Make your committees parliamentary simulation;

(Sessional Paper No. 2468-20210413)

A copy of the notice of motion moved by Mr. Tanguay (LaFontaine) to be placed on the *Order Paper and Notices* of Wednesday, 14 April 2021 under Business Standing in the Name of Members in Opposition.

(Sessional Paper No. 2469-20210413)

13 April 2021

Presenting Reports from Committees

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 61 and 174, the President tabled the following:

The report from the Committee on Public Finance, which met on 10, 11, 16, 17, 18 and 23 March and on 1 April 2021 for clause-by-clause consideration of Bill 60, An Act to amend the Public Service Act and other provisions. The report contains amendments to the bill;

(Sessional Paper No. 2470-20210413)

The report from the Committee on Citizen Relations, which held public hearings on 30 March and 1 April 2021 within the framework of special consultations on Bill^o79, An Act to authorize the communication of personal information to the families of Indigenous children who went missing or died after being admitted to an institution;

(Sessional Paper No. 2471-20210413)

The report from the steering committee of the Committee on the National Assembly, which met on 8 April 2021 to discuss the appointment of a member and of the Vice-Chair of the Committee on Planning and the Public Domain.

(Sessional Paper No. 2472-20210413)

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 129 and 134 and section 4.4 of the Rules for the Conduct of Proceedings, Ms. Soucy, Second Vice-President, moved:

THAT the changes in the membership of the standing committees as provided for in the report from the steering committee of the Committee on the National Assembly be adopted.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly during this sitting, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. 912 in Appendix)

Yeas: 118 Nays: 0 Abstentions: 0

13 April 2021

Presenting Petitions

Ms. Melançon (Verdun) tabled the following:

The abstract of a petition on launching a public information campaign for the proper disposal of disposable procedure masks and gloves, signed by 107 citizens of Québec (French and English versions).

(Sessional Paper No. 2473-20210413)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

Ms. Montpetit (Maurice-Richard), together with Mr. Nadeau-Dubois, House Leader of the Second Opposition Group, Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on the publication of public health notices supporting the public health authorities' decisions concerning the COVID-19 pandemic; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Marissal (Rosemont), together with Mr. Ouellette (Chomedey), moved a motion on subsidies paid to the promoter of the Formula 1 Montreal Grand Prix; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

13 April 2021

Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), together with Ms. Montpetit (Maurice-Richard), Mr. Nadeau-Dubois, House Leader of the Second Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on the Government's press briefings on the COVID-19 pandemic; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services, together with Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Thouin (Rousseau), moved:

THAT the National Assembly reiterate its confidence in all the health measures in effect recommended by public health authorities, including the imposition of a curfew in some Québec regions.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly during this sitting, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **913** in Appendix)

Yeas: **118** Nays: **0** Abstentions: **0**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Fournier (Marie-Victorin), together with Ms. Laforest, Minister of Municipal Affairs and Housing, Ms. Nichols (Vaudreuil), Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda-Témiscamingue), Mr. Gaudreault (Jonquière) and Mr. Ouellette (Chomedey), moved:

THAT the National Assembly declare that sustainable land use and occupation are priorities in Québec in the context of fighting against and adapting to climate change;

13 April 2021

THAT it recognize that Québec's territory is the common heritage of all Quebecers;

THAT it recognize the need to reinforce the protection and enhancement of natural environments, forest land and agricultural land within the framework of the future national strategy on urban development and land use planning.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly during this sitting, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **914** in Appendix)

Yeas: **118** Nays: **0** Abstentions: **0**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1, Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, moved:

THAT the National Assembly give effect to the order of reference given to the Committee on Planning and the Public Domain within the framework of the consideration of Bill 49, An Act to amend the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Municipal Ethics and Good Conduct Act and various legislative provisions, to hold special consultations and public hearings on Tuesday, 20 April 2021 from 9:30 a.m. to 11:25 a.m. and after Routine Proceedings from approximately 3:30 p.m. to 7:00 p.m.; on Wednesday, 21 April 2021 after Routine Proceedings from approximately 11:15 a.m. to 12:55 p.m. and from 2:30 p.m. to 6:00 p.m.; and on Thursday, 22 April 2021 after Routine Proceedings from approximately 11:15 a.m. to 12:55 p.m. and from 2:30 p.m. to 4:10 p.m.;

THAT, for this purpose, the Committee hear the following individuals and organizations:

Union des municipalités du Québec
Fédération québécoise des municipalités

13 April 2021

Ville de Montréal
Ville de Québec
Ville de Laval
Ville de Longueuil
Commission municipale du Québec
Association des directeurs généraux des municipalités du Québec
Association des directeurs généraux municipaux du Québec
Corporation des officiers municipaux agréés du Québec
Ligue d'action civique du Québec
Groupe Femmes, Politique et Démocratie
Ms. Laurence Bherer, Professor of Political Science and Research Fellow at the Centre d'études et de recherches internationales, Université de Montréal
Mr. Luc Bégin, Full Professor of Ethics, Université Laval
Coalition Cartes sur table
Ms. Brigitte Bishop, Office of the Inspector General, Ville de Montréal;

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 4 minutes to the parliamentary group forming the Official Opposition, 1 minute to the Second Opposition Group and 1 minute to the Third Opposition Group;

THAT the presentation by each individual or organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 11 minutes 40 seconds to the Official Opposition, 2 minutes 55 seconds to the Second Opposition Group and 2 minutes 55 seconds to the Third Opposition Group;

THAT those being heard be permitted to testify by video conference;

13 April 2021

THAT a 10-minute interval be scheduled between discussions with each individual or organization;

THAT the Minister of Municipal Affairs and Housing be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly during this sitting, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **915** in Appendix)

Yeas: **118** Nays: **0** Abstentions: **0**

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 84, An Act to assist persons who are victims of criminal offences and to facilitate their recovery;
- the Committee on Labour and the Economy, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 59, An Act to modernize the occupational health and safety regime;
- the Committee on Public Finance, to continue the debate on the Budget Speech.

And, by leave of the Assembly to set aside Standing Order 145, he convened the following committee:

- the Committee on Transportation and the Environment, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 88, An Act to amend the Act respecting the conservation and development of wildlife and other legislative provisions.

13 April 2021

Information on the Proceedings of the Assembly

The President heard arguments from all sides on the point of privilege or contempt raised by Mr. Nadeau-Dubois, House Leader of the Second Opposition Group, on 1 April 2021.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Nadeau-Dubois, House Leader of the Second Opposition Group, tabled the following:

A copy of a Radio-Canada article on classroom air quality, dated 1 April 2021, entitled “Qualité de l’air en classe : Roberge n’a jamais eu l’aval de la santé publique”.

(Sessional Paper No. 2474-20210413)

The President took the matter under advisement.

He then informed the Assembly that on Wednesday, 14 April 2021, during Business Standing in the Name of Members in Opposition, a debate would be held on the motion moved by Mr. Tanguay (LaFontaine).

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly recognize that Québec is currently experiencing an unprecedented crisis in the number of available spaces its educational childcare services can offer;

THAT it acknowledge that the waiting list has drastically increased, with over 51,000 children from across Québec now waiting for a space;

THAT it emphasize that the difficulty of obtaining a childcare space leads parents, mainly women, to make the tough choice of taking unpaid leave;

THAT it recognize that this crisis in childcare spaces accentuates the inequity gap between women and men;

13 April 2021

THAT it note that many essential service jobs are female-dominated professions and that Québec depends on the work these women perform, especially during these pandemic times;

THAT it emphasize that it is almost exclusively women who hold early childcare educator positions and that the childcare service network currently needs several thousand more qualified educators in order for it to be able to operate properly;

THAT it recall that recent negotiations with the providers of home educational services were arduous and resulted in several closures of these childcare facilities;

THAT it acknowledge that the CAQ government's third budget does not contain a plan nor the sums necessary to get Québec families out of this childcare space predicament;

THAT it demand that the CAQ government recognize the gravity of this childcare space crisis;

THAT, lastly, it demand that the CAQ government mobilize all government departments and agencies in order to implement an emergency plan as quickly as possible.

13 April 2021

ORDERS OF THE DAY

Business Having Precedence

Debate on the Budget Speech

The Assembly continued the debate on the motion moved by Mr. Girard, Minister of Finance, that the Assembly approve the Government's budgetary policy and on the motions stating a grievance moved by Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, Mr. Gaudreault (Jonquière), Ms. Labrie (Sherbrooke), Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Ms. Sauvé (Fabre), Ms. Ghazal (Mercier), Ms. Melançon (Verdun) and Mr. Zanetti (Jean-Lesage), subject to the receivability of these motions.

At the end of her address, Ms. Massé, Leader of the Second Opposition Group, moved the following motion stating a grievance:

THAT the National Assembly censure the CAQ government for its "Québec is Resilient and Confident" 2021–2022 budget for its lack of ambition when it comes to the economic and ecological transition and for promising a resilient Québec society without providing the necessary measures to attain this, and, also, for failing to acknowledge the inadequate level of preparedness of our industries, cities, institutions and communities for the inevitable impacts of climate change.

The debate continued on the motion moved by Mr. Girard, Minister of Finance, that the Assembly approve the Government's budgetary policy and on the motions stating a grievance moved by Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, Mr. Gaudreault (Jonquière), Ms. Labrie (Sherbrooke), Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Ms. Sauvé (Fabre) and Ms. Ghazal (Mercier), Ms. Melançon (Verdun), Mr. Zanetti (Jean-Lesage) and Ms. Massé, Leader of the Second Opposition Group, subject to the receivability of these motions.

13 April 2021

At the end of her address, Ms. Hivon (Joliette) moved the following motion stating a grievance:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for

- the significant increase in the number of children waiting for a space in an educational childcare service;
- the decline, for a third consecutive year, in investments provided for in the Québec Infrastructure Plan to ensure the development of new subsidized childcare spaces;
- the fact that many parents are now forced to delay returning to the workforce due to lack of access to a childcare space for their child;
- the lack of means, vision and proactivity to deal with the unprecedented shortage of educators and the serious lack of spaces in educational childcare services.

The debate continued on the motion moved by Mr. Girard, Minister of Finance, that the Assembly approve the Government's budgetary policy and on the motions stating a grievance moved by Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, Mr. Gaudreault (Jonquière), Ms. Labrie (Sherbrooke), Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Ms. Sauvé (Fabre), Ms. Ghazal (Mercier), Ms. Melançon (Verdun), Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Ms. Massé, Leader of the Second Opposition Group, and Ms. Hivon (Joliette), subject to the receivability of these motions.

At the end of her address, Ms. Montpetit (Maurice-Richard) moved the following motion stating a grievance:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for its budget, which does not offer a sustainable solution to Québec's healthcare labour shortage, nor a concrete plan to make up for the surgeries delayed due to the COVID-19 pandemic.

13 April 2021

The debate continued on the motion moved by Mr. Girard, Minister of Finance, that the Assembly approve the Government's budgetary policy and on the motions stating a grievance moved by Ms. Anglade, Leader of the Official Opposition, Mr. Gaudreault (Jonquière), Ms. Labrie (Sherbrooke), Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Ms. Sauvé (Fabre), Ms. Ghazal (Mercier), Ms. Melançon (Verdun), Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Ms. Massé, Leader of the Second Opposition Group, Ms. Hivon (Joliette) and Ms. Montpetit (Maurice-Richard), subject to the receivability of these motions.

At the end of his address, Mr. Tanguay (LaFontaine) moved the following motion stating a grievance:

THAT the National Assembly severely censure the CAQ government for having presented a budget that does not include a comprehensive plan to address the childcare services crisis or meet the needs of the 51,000 families waiting for a space for their child.

Given that 13 hours and 30 minutes had elapsed since the start of the Budget Speech by Mr. Girard, Minister of Finance, in accordance with the provisions of Standing Order 275 the debate thereon in the Assembly was suspended to be resumed in the Committee on Public Finance.

Private Members' Public Bills

Passage in Principle

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned at the sitting of 25 March 2021, on the motion moved by Mr. Ouellette (Chomedey) that Bill 197, An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods, do now pass in principle.

13 April 2021

The debate being concluded, the question was put on this motion; at 6:10 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly during this sitting, Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

The proceedings resumed at 6:13 p.m.

A vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **916** in Appendix)

Yeas: **120** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 197 was passed in principle.

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved that Bill 197 be referred to the Committee on Citizen Relations for clause-by-clause consideration.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly during this sitting, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **917** in Appendix)

Yeas: **91** Nays: **0** Abstentions: **0**

13 April 2021

At 6:17 p.m., at the request of Mr. Caire, Deputy Government House Leader, Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings until 6:30 p.m.

Debates upon Adjournment

At 6:30 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly during this sitting, the Assembly held two debates upon adjournment:

- the first, on a question from Ms. Rizqy (Saint-Laurent) to Mr. Roberge, Minister of Education, about the loss of confidence of Québec parents and the education network in the Minister of Education;
 - the second, on a question from Mr. Fortin (Pontiac) to Ms. LeBel, Minister Responsible for Canadian Relations and the Canadian Francophonie, about the abolition of French-language programs at Laurentian University.
-

At 6:56 p.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 14 April 2021 at 9:40 a.m.

FRANÇOIS PARADIS

President

13 April 2021

APPENDIX
Recorded Divisions

On the motion moved by Ms. Soucy, Second Vice-President:

(Division No. 912)
YEAS - 118

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Émond (CAQ)	(Champlain)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Fournier (IND)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bélangier (CAQ)	Gaudreault (PQ)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	(Jonquière)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Ghazal (QS)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemieux (CAQ)	Roy (PQ)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	(Chauveau)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé (QLP)
Boutin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Maccarone (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hébert (CAQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Hivon (PQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Massé (QS)	St-Pierre (QLP)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (QLP)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Ménard (QLP)	(Laviolette–Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Montpetit (QLP)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Kelley (QLP)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Ouellet (PQ)	Tremblay (CAQ)
Ciccone (QLP)	Lacombe (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Weil (QLP)
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	Picard (CAQ)	Zanetti (QS)
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	(Soulanges)	
David (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Polo (QLP)	
Derraji (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dorion (QS)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Dubé (CAQ)	Lavallée (CAQ)	(Côte-du-Sud)	

13 April 2021

On the motion moved by Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services, together with Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Thouin (Rousseau):

(Division No. 913)

(Identical to Division No. 912)

On the motion moved by Ms. Fournier (Marie-Victorin), together with Ms. Laforest, Minister of Municipal Affairs and Housing, Ms. Nichols (Vaudreuil), Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue), Mr. Gaudreault (Jonquière) and Mr. Ouellette (Chomedey):

(Division No. 914)

(Identical to Division No. 912)

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader:

(Division No. 915)

(Identical to Division No. 912)

13 April 2021

On the motion moved by Mr. Ouellette (Chomedey):

(Division No. 916)

YEAS - 120

Allaire (CAQ)	Émond (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Côte-du-Sud)
Arcand (QLP)	Fontecilla (QS)	(Champlain)	Proulx (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	(Berthier)
Asselin (CAQ)	Foster (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Provençal (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fournier (IND)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
Bélangier (CAQ)	Gaudreault (QLP)	(Les Plaines)	Richard (PQ)
Benjamin (QLP)	(Hull)	Leduc (QS)	Rizqy (QLP)
Bérubé (PQ)	Gaudreault (PQ)	Lefebvre (CAQ)	Roberge (CAQ)
Birnbaum (QLP)	(Jonquière)	Legault (CAQ)	Robitaille (QLP)
Blais (CAQ)	Ghazal (QS)	Leitão (QLP)	Rotiroti (QLP)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemieux (CAQ)	Rousselle (QLP)
(Abitibi-Ouest)	Girard (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	Roy (PQ)
Bonnardel (CAQ)	(Groulx)	Lévesque (CAQ)	(Bonaventure)
Boulet (CAQ)	Girault (CAQ)	(Chapleau)	Roy (CAQ)
Boutin (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Montarville)
Bussière (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chauveau)	Samson (CAQ)
Caire (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Maccarone (QLP)	Sauvé (QLP)
Campeau (CAQ)	Hébert (CAQ)	Marissal (QS)	Schneeberger (CAQ)
Carmant (CAQ)	Hivon (PQ)	Martel (CAQ)	Simard (CAQ)
Caron (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Massé (QS)	Skeete (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Jacques (CAQ)	McCann (CAQ)	St-Pierre (QLP)
Charest (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Melançon (QLP)	Tanguay (QLP)
Charette (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Ménard (QLP)	Tardif (CAQ)
Chassé (CAQ)	Julien (CAQ)	Montpetit (QLP)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Chassin (CAQ)	Kelley (QLP)	Nadeau-Dubois (QS)	Tardif (CAQ)
Cicccone (QLP)	Labrie (QS)	Nichols (QLP)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
D'Amours (CAQ)	Lachance (CAQ)	Ouellet (PQ)	Thériault (QLP)
Dansereau (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Ouellette (IND)	Thouin (IND)
David (QLP)	Laforest (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Tremblay (CAQ)
Derraji (QLP)	Laframboise (CAQ)	Picard (CAQ)	Weil (QLP)
Dorion (QS)	Lafrenière (CAQ)	(Soulanges)	Zanetti (QS)
Dubé (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Polo (QLP)	
Dufour (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)	

13 April 2021

On the motion moved by Mr. Caire, Deputy Government House Leader:

(Division No. 917)

YEAS - 91

Allaire (CAQ)	Émond (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)
Arseneau (PQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Picard (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fontecilla (QS)	Lamothe (CAQ)	(Soulanges)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Poulin (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Gaudreault (PQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bérubé (PQ)	(Jonquière)	(Champlain)	(Côte-du-Sud)
Blais (CAQ)	Ghazal (QS)	Lecours (CAQ)	Proulx (CAQ)
(Prévost)	Girard (CAQ)	(Les Plaines)	(Berthier)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Girard (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	(Groulx)	Leduc (QS)	Richard (PQ)
Boulet (CAQ)	Girault (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Roberge (CAQ)
Boutin (CAQ)	Grondin (CAQ)	Legault (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Bussière (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lemay (CAQ)	Roy (CAQ)
Caire (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lemieux (CAQ)	(Montarville)
Campeau (CAQ)	Hébert (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	Roy (PQ)
Carmant (CAQ)	Hivon (PQ)	Lévesque (CAQ)	(Bonaventure)
Caron (CAQ)	Isabelle (CAQ)	(Chauveau)	Samson (CAQ)
Charest (CAQ)	Jacques (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Charette (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	(Chapleau)	Simard (CAQ)
Chassé (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Marissal (QS)	Skeete (CAQ)
Chassin (CAQ)	Julien (CAQ)	Martel (CAQ)	Tardif (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Labrie (QS)	Massé (QS)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Dansereau (CAQ)	Lachance (CAQ)	McCann (CAQ)	Tardif (CAQ)
Dorion (QS)	Lacombe (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Dubé (CAQ)	Laforest (CAQ)	Ouellet (PQ)	Tremblay (CAQ)
Dufour (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Ouellette (IND)	Zanetti (QS)